



**DMER\_PV(2010)0503\_1**

**ACTA**

de la reunión de 3 de mayo de 2010, de las 16.30 a las 18.00 horas  
Bruselas

La reunión comienza el lunes 3 de mayo de 2010, a las 16.30 horas, bajo la presidencia de Luis Yáñez-Barnuevo García (Presidente).

**1. Aprobación del proyecto de orden del día (PE 432.076v02-00)**

Se aprueba el proyecto de orden del día.

**2. Aprobación del acta de la reunión de 1 de febrero de 2010 (PE 432.062v01-00)**

Se aprueba el acta.

**3. Comunicaciones orales del Presidente**

El Presidente informa a los Miembros que el día 24 de febrero de 2010 recibió una delegación de la Autoridad Federal de Servicios de Comunicación Audiovisual de la República Argentina presidida por su Presidente, licenciado Juan Gabriel Mariotto. En la reunión, que se realizó a solicitud de los representantes de dicha autoridad, y en la cual también participó el Embajador de Argentina ante la UE, S.E. D. Jorge Remes Lenicov, fueron presentadas las principales innovaciones de la nueva ley argentina de servicios de comunicación audiovisual.

A continuación, el Presidente comunica a los Miembros que, a invitación del Presidente de la Comisión de Comercio Internacional del PE, Sr. Vital Moreira, participó en una visita de una delegación de dicha comisión parlamentaria a Brasil, los días 7 a 9 de abril de 2010. En los contactos mantenidos con las autoridades gubernamentales y parlamentarias brasileñas se debatieron, fundamentalmente, las relaciones comerciales bilaterales UE-Brasil y las perspectivas de relanzamiento de las negociaciones de la Ronda de Doha de la OMC y del Acuerdo de Asociación UE-Mercosur.

Por ultimo, el Presidente informa a los Miembros el día 13 de abril de 2010 mantuvo una reunión con el Viceministro de Exteriores de Paraguay, D. Manuel María Cáceres. En dicho encuentro se debatieron, en particular, las perspectivas de relanzamiento de las negociaciones del Acuerdo de Asociación UE-Mercosur.

**4. Perspectivas de relanzamiento de las negociaciones para el Acuerdo de Asociación UE-Mercosur tras las reuniones exploratorias de los días 18 y 19 de marzo de 2010, en Buenos Aires, y de los días 26 y 27 de abril de 2010, en Bruselas**

**Intercambio de puntos de vista con :**

- **el Embajador de Argentina ante la Unión Europea, S.E. D. Jorge Remes Lenicov, en nombre de la Presidencia argentina Pro Tempore del Mercosur**
- **el Director General Adjunto de la DG TRADE - Comisión Europea, Sr. João Aguiar Machado**

El Embajador Remes Lenicov describe la nueva oferta de Mercosur, la cual implica un aumento de la cobertura comercial del 77% al 90%, incluyendo ahora, entre otras, la industria automotriz y de componentes, y añade flexibilidad en materia de servicios y compras gubernamentales. A continuación, el Embajador subraya que, no obstante la mayor competitividad de Mercosur respecto a los productos agrícolas, el Acuerdo presenta, todavía, un mayor riesgo económico para este bloque.

El Embajador concluye su intervención destacando que, tras las últimas reuniones exploratorias a nivel técnico, Mercosur esta dispuesto a relanzar formalmente las negociaciones del Acuerdo de Asociación en la próxima Cumbre de Madrid.

El Director General Adjunto de la DG TRADE de la Comisión Europea, Sr. Aguiar Machado, subraya el hecho de que las negociaciones comerciales del Acuerdo son muy complejas y no deben ser reducidas a un simple intercambio comercial (*trade-off*) de productos industriales y agrícolas, teniendo en cuenta que otros asuntos de suma importancia están también en juego (servicios, compras gubernamentales, inversiones, propiedad intelectual, etc.).

El Sr. Aguiar Machado añade que la oferta presentada por Mercosur respecto a una cobertura comercial del 90% debe ser considerada como un punto de partida, dado que el capítulo comercial del Acuerdo de Asociación UE-Mercosur no podrá ser menos ambicioso que los acuerdos de libre comercio ya concluidos por la UE.

Asimismo, subraya que, teniendo en cuenta la evolución pasada de las negociaciones, la UE solamente las relanzará si hay una elevada probabilidad de concluir el Acuerdo de Asociación, puesto que un nuevo fracaso sería desastroso en términos políticos.

El Sr. Aguiar Machado concluye su intervención comunicando a los Miembros que el Colegio de Comisarios tendrá un debate mañana (4 de mayo) con vistas a debatir el relanzamiento de las negociaciones del Acuerdo de Asociación EU-Mercosur.

A continuación, se abre un intercambio de puntos de vista entre los invitados y los Miembros.

**Intervienen:** Silvia-Adriana Țicău, Ilda Figueiredo, Emilio Menéndez del Valle, y el Presidente.

**5. Preparación del viaje de un grupo de trabajo a Brasil y Argentina (los días 24 a 28 de mayo de 2010)**

El Presidente comunica a los Miembros el proyecto de programa de la visita del grupo de trabajo y la lista de participantes.

Subraya a continuación que, como la visita incluye Brasil y Argentina, se ha propuesto concentrar las actividades en sus capitales y así privilegiar una agenda fundamentalmente política con contactos con las más altas autoridades gubernativas y legislativas de los dos países.

**Intervienen:** Ilda Figueiredo y el Presidente.

**6. Asuntos varios**

No hay asuntos que tratar.

**7. Fecha y lugar de la próxima reunión**

La próxima reunión tendrá lugar el lunes 13 de septiembre de 2010, de las 16.30 a las 18.00 horas, en Bruselas.

La reunión termina a las 18.00 horas.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŅAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Luis Yáñez-Barnuevo García (P)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Pilar Ayuso, Vittorio Prodi, Nuno Teixeira
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ilda Figueiredo, Iliana Ivanova, Silvia-Adriana Țicău

187 (2)
193 (3)
Emilio Menéndez del Valle
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkti)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
---

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Jorge Remes Lenicov, Ambassador of Argentina to the EU, Presidency Pro Tempore of Mercosur João Aguiar Machado, European Commission (F)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Alessandro Palmero (F)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Maite Fernandez, Embassy of Argentina Marcos Rodrigues Savini, Embassy of Brazil Enrique Franco Maciel, Embassy of Paraguay Luis Sica Bergara , Ambassador, Martín Alvez, Cristina Gonzalez, Daniel Cabral, Embassy of Uruguay Solimar Ojeda, Embassy of Venezuela Orlando Rossi, Latin American Parliament	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat	
PPE	Juan Salafranca, Pier Rizza
S&D	Heidi Geuthner, Maria Odilia Henriques
ALDE	Itziar Munoa Salaverria
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	Renato Soeiro
EFD	
NI	
Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	

<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Javier Fernández Fernández, Pedro Valente da Silva</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assisterter</p>	
<p>Francisco Cabral</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman